

Il-Ġurnal Uffiċjali C 224 A

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 60

13 ta' Lulju 2017

Werrej

V Avviżi

PROCEDURE AMMINISTRATIVE

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2017/C 224 A/01

Avviż ta' kompetizzjonijiet miftuħa — EPSO/AD/343/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Ġermaniża (DE) — EPSO/AD/344/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Franċiża (FR) — EPSO/AD/345/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Taljana (IT) — EPSO/AD/346/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Olandiża (NL)

1

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJET MIFTUHA

EPSO/AD/343/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Ġermaniża (DE)

EPSO/AD/344/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Franciża (FR)

EPSO/AD/345/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Taljana (IT)

EPSO/AD/346/17 — Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Olandiża (NL)

(2017/C 224 A/01)

Id-data tal-gheluq għar-reġistrazzjoni: Il-5 ta' Settembru 2017 f'12:00 (nofsinhar), CET

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza kompetizzjonijiet miftuħa, ibbażati fuq testijiet, sabiex jinholqu listi ta' riserva u li minnhom l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, b'mod prinċipali l-Parlament Ewropew u l-Kunsill, jistgħu jirreklutaw membri godda tas-servizz pubbliku bħala **"tradutturi"** (grupp ta' funzjoni AD).

Dan l-avviż ta' kompetizzjonijiet u l-annessi tiegħu jiffurmaw il-qafas legalment vinkolanti għal dawn il-proċeduri tal-ghażla.

Ara l-ANNESS I biex taqra r-regoli ġenerali li jirregolaw il-kompetizzjonijiet ġenerali.

Għadd ta' kandidati ammessi mixtieqa għal kull kompetizzjoni u għażla:

	Għażla 1	Għażla 2
EPSO/AD/343/17 — DE	9	5
EPSO/AD/344/17 — FR	6	7
EPSO/AD/345/17 — IT	10	4
EPSO/AD/346/17 — NL	8	7

Innota li l-postijiet li jistgħu jiġu offruti lill-kandidati magħżula fil-prinċipju jkunu bbażati jew fi Brussell jew fil-Lussemburgu.

Dan l-avviż fih bosta kompetizzjonijiet, kull waħda b'zewġ għażliet. ***Int tista' tapplika biss għal kompetizzjoni u għażla waħda.*** Din l-għażla trid tagħmilha waqt l-applikazzjoni elettronika u ma tistax tibdilha galadarba tkun ikkonfermajt u vvalidajt l-applikazzjoni elettronika tiegħek.

LIEMA KOMPITI GHANDI NISTENNA LI NAGHMEL?

Il-grad AD 5 huwa l-grad li bih wiehed jista' jibda l-karriera tiegħu ta' amministratur — fil-qasam lingwistiku jew f'oqsma ohra — fl-Istituzzjonijiet Ewropej.

Ir-rwol ewlieni ta' amministratur lingwistiku (traduttur) huwa li jikkontribwixxi għat-twettiq tal-missjoni tal-istituzzjoni jew tal-korp fejn ikun impjegat billi jipprovdi traduzzjoni ta' kwalità għolja ta' dokumenti fil-limiti ta' żmien mitluba u billi jagħti pariri lingwistiċi.

Il-kompiti ta' amministratur lingwistiku (traduttur) jinkludu t-traduzzjoni u r-reviżjoni minn mill-inqas żewġ lingwi sors għal-lingwa ewlenija tiegħu kif ukoll ir-riċerka terminoloġika, assistenza fuq miżuri ta' taħriġ u l-iżvilupp tal-ghodod tal-informatika. Is-sugġetti li hafna drabi huma kumplessi, ġeneralment ikunu ta' natura politika, ġuridika, ekonomika, finanzjarja, xjentifika u teknika u jkopru s-setturi kollha ta' attività tal-Unjoni Ewropea. Dawn il-kompiti jehtieġu użu intensiv tal-ghodda tal-informatika u tal-uffiċċju speċifiċi għal dan ix-xogħol.

JEN ELIĠIBBLI BIEX NAPPLIKA?

Trid tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet KOLLHA meta tivvalida l-applikazzjoni tiegħek:

1) Kundizzjonijiet ġenerali

- Tkun tgawdi mid-drittijiet kollha bħala ċittadin ta' Stat Membru tal-UE
- Tkun wettaqt kull obbligu impost mil-liġijiet nazzjonali dwar is-servizz militari
- Tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' karattru mitluba għat-twettiq tad-dmirijiet involuti.

2) Kundizzjonijiet speċifiċi — lingwi:

Irid ikollok għarfien ta' **mill-inqas tliet (3) lingwi uffiċjali tal-UE**. F'dan l-avviż ta' kompetizzjonijiet naghmlu referenza għal-lingwi bħala:

- Lingwa 1: il-lingwa użata għal ċerti testijiet ta' Mistoqsijiet b'Għażla Multipla fuq il-kompjuter u testijiet tat-traduzzjoni.
- Lingwa 2: il-lingwa użata għall-formola tal-applikazzjoni, test ta' komprensjoni tal-lingwa, test tat-traduzzjoni u l-komunikazzjoni bejn l-EPSCO u l-kandidati li jkunu ressuq applikazzjoni valida; Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwa 1.
- Lingwa 3: il-lingwa użata għal test tal-komprensjoni tal-lingwa kif ukoll test tat-traduzzjoni. Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwi 1 u 2.

L-għażliet possibbli huma kif ġej:

GHAŻLA 1

- Lingwa 1: livell minimu — C2 (għarfien perfett) fil-lingwa tal-kompetizzjoni
- Lingwa 2: livell minimu — C1 (għarfien profund) fil-Franċiż, il-Ġermaniż jew fl-Ingliż. Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwa 1.
- Lingwa 3: livell minimu — C1 (għarfien profund) fil-Franċiż, il-Ġermaniż jew fl-Ingliż. Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwi 1 u 2.

GHAŻLA 2

- Lingwa 1: livell minimu — C2 (għarfien perfett) fil-lingwa tal-kompetizzjoni
- Lingwa 2: livell minimu — C1 (għarfien profund) fil-Franċiż, il-Ġermaniż jew fl-Ingliż. Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwa 1.
- Lingwa 3: livell minimu — C1 (għarfien profund) f'wahda mill-24 lingwa uffiċjali tal-UE. Din il-lingwa trid tkun differenti mil-lingwi 1 u 2 u mhux il-Franċiż, il-Ġermaniż jew l-Ingliż.

Il-livelli minimi meħtieġa hawn fuq għandhom japplikaw għal kull abilità lingwistika (taħdit, kitba, qari u smigħ) mitluba fil-formola ta' applikazzjoni. Dawn l-abbiltajiet jirriflettaw dawk tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi: <https://europass.cedefop.europa.eu/mt/resources/european-language-levels-cefr>

Il-Lingwa 2 trid tkun il-Franċiż, l-Ingliż jew il-Ġermaniż.

Fid-dawl tal-volum kbir ta' traduzzjonijiet u dokumenti li jaslu bil-Frañċiż, bil-Ġermaniż u bl-Ingliż, il-kandidati jridu joffru mill-inqas wahda minn dawn bħala l-lingwa prinċipali tagħhom. Għal dawn l-istess raġunijiet, il-kandidati li japplikaw għall-kompetizzjoni tal-lingwa Franċiża jew Ġermaniża jridu jkunu kapaci jaħdmu b'mill-inqas lingwa ohra minn dawn it-tliet lingwi bħala l-lingwa sors.

3) *Kundizzjonijiet speċifiċi — kwalifiki u esperjenza tax-xogħol:*

- Livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal **mill-inqas tliet (3) snin** ta' studji universitarji li tlestew, iċċertifikati b'diploma (li trid tingħata sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017)

Ara l-ANNESS II għal eżempji ta' kwalifiki minimi

- L-ebda esperjenza professjonali mhi mehtieġa.

KIF NINTGHAŻEL?

1) *Il-proċess ta' applikazzjoni*

Il-formola ta' applikazzjoni onlajn tiegħek trid timliha bil-lingwa li tkun għażilt bħala lingwa 2 tiegħek (ara t-taqsima "Kundizzjonijiet speċifiċi — lingwi").

Biex timla l-applikazzjoni tiegħek, tintalab tikkonferma l-eligibbiltà tiegħek għall-kompetizzjoni u tagħti aktar informazzjoni **relevanti għall-kompetizzjoni** (pereżempju: diplomi). Ikollok tagħżel ukoll il-lingwi 1, 2 u 3 tiegħek.

Bil-validazzjoni tal-formola tal-applikazzjoni tiegħek, tkun qed tiddikjara fuq l-unur tiegħek li tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha msemmija taht it-taqsima "Jien eligibbli biex napplika?" Meta tivvalida l-formola ta' applikazzjoni tiegħek, ma tkunx tista' tibqa' tagħmel bidliet ohra. Hija r-responsabbiltà tiegħek li tara li timla u tivvalida l-applikazzjoni tiegħek **sal-iskadenza**.

2) *Testijiet ta' mistoqsijiet b'għażla multipla (MCQ) fuq il-kompjuter*

Jekk inti tivvalida l-formola tal-applikazzjoni tiegħek fi żmien id-data tal-gheluq inti tiġi mistieden sabiex tagħmel serje ta' testijiet MCQ bil-kompjuter f'wieħed miċ-ċentri akkreditati tal-EP SO.

Sakemm ma jkunx avżat mod iehor, **trid tibbukkja** appuntament għat-testijiet MCQ skont l-istruzzjonijiet mill-EP SO. Tipikament, tiġi offrut diversi dati li fihom inti tista' tagħmel it-testijiet, f'diversi postijiet. Il-perjodi tal-ibbukkjar u l-ittestjar huma **limitati**.

It-testijiet MCQ bil-kompjuter ikunu organizzati kif ġej:

<i>It-testijiet</i>	<i>Lingwa</i>	<i>Mistoqsijiet</i>	<i>Tul ta' hin</i>	<i>Marka</i>	<i>Marka minima mehtieġa</i>
Raġunament verbali	Lingwa 1	20 mistoqsija	35 minuta	Sa 20 punt	Verbali + Astratt flimkien: 15/30
Raġunament numeriku	Lingwa 1	10 mistoqsijiet	20 minuta	Sa 10 punti	4/10
Raġunament astratt	Lingwa 1	10 mistoqsijiet	10 minuti	Sa 10 punti	Verbali + Astratt flimkien: 15/30
Fehim Lingwistiku	Lingwa 2	12-il mistoqsija	25 min	Sa 12-il punt	6/12

<i>It-testijiet</i>	<i>Lingwa</i>	<i>Mistoqsijiet</i>	<i>Tul ta' hin</i>	<i>Marka</i>	<i>Marka minima mehtieġa</i>
Il-Fehim Lingwistiku	Lingwa 3	12-il mistoqsija	25 min	Sa 12-il punt	6/12
Hiliet lingwistiċi ewlenin	Lingwa 1	25 mistoqsija	25 min	m/a	m/a

It-test tal-hiliet tal-lingwa ewlenija huwa test pilota. Mhuwiex eliminatorju u l-marki miġjuba mill-kandidati **ma jiġux ikkunsidrati** fil-kuntest ta' din il-kompetizzjoni. Ir-riżultati jiġu proċessati fuq bażi anonima biss għal skopijiet analitiċi, bil-hsieb tal-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet futuri.

Ir-riżultati tat-test tar-raġunament numeriku **ma jitqisux** fil-kalkolu tal-marka MCQ globali tiegħek tul din il-kompetizzjoni; madankollu, int trid iġġib il-marki minimi mehtieġa fit-testijiet immarkati kollha sabiex tkun tista' tikkwalifika għall-fażi li jmiss tal-kompetizzjoni.

3) *Kontrolli tal-eligibbiltà*

Il-kundizzjonijiet kollha msemmija taht it-Taqsima "Jien eligibbli biex napplika?" hawn fuq jiġu ċcekkjati mad-data pprovduta fl-applikazzjonijiet onlajn tal-kandidati. L-EPSo jiċcekka jekk tissodisfax il-kundizzjonijiet ġenerali tal-eligibbiltà filwaqt li l-Bord ta' Selezzjoni jivverifika l-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi tal-eligibbiltà.

L-applikazzjonijiet tal-kandidati jiġu ċcekkjati għall-eligibbiltà f'ordni li jickien tal-marki totali miksuba fit-testijiet MCQ sakemm l-ghadd ta' kandidati eligibbli għal kull kompetizzjoni u għażla jilhaq l-ghadd ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna biex jagħmlu t-testijiet tat-traduzzjoni. Il-fajls l-oħrajn ma jiġux iċcekkjati. **Bejn wiehed u ieħor erba' (4) darbiet, iżda mhux aktar minn hames (5) darbiet**, in-numru ta' kandidati ta' suċċess mehtieġa għal kull kompetizzjoni u għażla jiġu mistiedna jagħmlu t-testijiet tat-traduzzjoni.

4) *Testijiet tat-traduzzjoni*

Jekk int tissodisfa r-rekwiżiti ta' eligibbiltà skont id-dejta fl-applikazzjoni onlajn tiegħek, u jekk inti ġibt wahda mill-**oghla marki totali** għat-testijiet MCQ bil-kompjuter, int tiġi mistieden għal żewġ testijiet tat-traduzzjoni f'wiehed miċ-ċentri akkreditati tal-EPSo.

<i>It-testijiet</i>	<i>Lingwa</i>	<i>Tul ta' hin</i>	<i>Marka</i>	<i>Marka minima mehtieġa</i>
a) Test tat-traduzzjoni bid-diz-zjunarju	Mil-lingwa 2 għal-lingwa 1	60 min	Sa 80 punt	40/80
b) Test tat-traduzzjoni bid-diz-zjunarju	Mil-lingwa 3 għal-lingwa 1	60 min	Sa 80 punt	40/80

Jekk il-kandidat ma jġibx il-minimu mehtieġ fit-test (a), it-test (b) ma jiġix ikkoreġut.

Inti trid tikseb wahda mill-**oghla marki totali** f'dawn it-testijiet sabiex tikkwalifika għall-fażi li jmiss tal-kompetizzjoni.

5) *Ċentru ta' valutazzjoni*

Bejn wiehed u ieħor darbtejn (2), iżda mhux aktar minn tnejn punt hames (2,5) darbiet, in-numru ta' kandidati ta' suċċess mehtieġa għal kull kompetizzjoni u għażla jiġu mistiedna għal din il-fażi. Jekk ġibt wiehed mill-**oghla marki totali** fit-testijiet tat-traduzzjoni, inti tiġi mistieden sabiex tagħmel ġurnata (1) fiċ-ċentru ta' valutazzjoni, x'aktarx fi **Brussell**, biex tagħmel testijiet fil-**lingwa 2 tiegħek**.

Sakemm ma jkunx avżat mod ieħor, trid iġġib miegħek id-dokumenti ta' sostenn (originali jew kopji ċċertifikati) għaċ-ċentru ta' valutazzjoni. L-EPSo jiskenjahom matul it-testijiet fiċ-ċentru ta' valutazzjoni tiegħek u jagħtihomlok lura fl-istess ġurnata.

Tmien kompetenzi ġenerali, kull wahda bil-massimu ta' 10 marki, jiġu ttestjati fiċ-ċentru ta' valutazzjoni permezz ta' **tliet (3) testijiet** (il-preżentazzjoni orali, l-intervista ibbażata fuq il-kompetenza ġenerali u l-eżerċizzju fi grupp) kif deskritt fil-matriċi li ġejja:

Il-marki għal dawn it-testijiet jingħaddu flimkien mal-marki li diġà ngħataw għat-testijiet tat-traduzzjoni biex il-kandidati jingħataw il-punteġġ kumplessiv tagħhom:

<i>Kompetenza</i>	<i>It-testijiet</i>	
1. Analizi u soluzzjoni tal-problemi	Preżentazzjoni orali	Eżerċizzju fi grupp
2. Komunikazzjoni	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
3. Kwalità u riżultati	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
4. Tagħlim u żvilupp	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
5. Prijoritizzazzjoni u organizzazzjoni	Preżentazzjoni orali	Eżerċizzju fi grupp
6. Reżiljenza	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
7. Hidma ma' oħrajn	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
8. Hiliet ta' Tmexxija	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
Marka minima meħtieġa	40/80	

6) *Lista ta' riżerva*

Wara li jiċċekkja l-eligibilità tal-kandidati mad-dokumenti ta' sostenn tagħhom, il-bord tas-selezzjoni jistabbilixxi lista ta' riżerva għal kull kompetizzjoni u għażla — sakemm jintlaħaq l-għadd meħtieġ ta' kandidati li għaddew — minn dawk il-kandidati eligibbli li jkunu kisbu l-marki minimi meħtieġa kollha fit-testijiet immarkati kollha kif ukoll l-ogħla marki wara ċ-ċentru ta' valutazzjoni. L-ismijiet jiġu elenkati f'ordni alfabetiku.

Il-listi ta' riżerva u l-passaporti ta' kompetenza, li jagħtu rispons kwalitattiv mill-Bord tas-Selezzjoni, tal-kandidati ta' suċċess jkunu disponibbli għall-istituzzjonijiet Ewropej fil-proċeduri ta' rekrutazzjoni u l-iżvilupp futur tal-karriera. L-inkluzjoni f'lista ta' riżerva **ma tfissirx li għandek xi dritt jew garanzija ta' rekrutazzjoni**.

FEJN U META NISTA' NAPPLIKA?

Applika onlajn fuq is-sit tal-EPSo <http://jobs.eu-careers.eu> sa:

Il-5 ta' Settembru 2017 f'12:00 (nofsinhar), CET

ANNEX I

REGOLI ĠENERALI LI JIRREGOLAW IL-KOMPETIZZJONIJIET ĠENERALI

INFORMAZZJONI ĠENERALI

Kull referenza, fil-qafas ta' proċeduri ta' selezzjoni organizzati mill-EPPO, għal persuna ta' ġeneru speċifiku trid tkun ikkunsidrata wkoll li tikkostitwixxi referenza għal persuna ta' kull ġeneru iehor.

Jekk kandidati jiksbu l-istess marka għall-ahhar post disponibbli f'kull stadju tal-kompetizzjoni, dawn kollha jgħaddu għall-istadju li jmiss tal-kompetizzjoni. Kull kandidat imdahal mill-gdid wara appell b'suċċess jiġi mistieden għall-istadju li jmiss.

Jekk kandidati jkunu kisbu l-istess marka għall-ahhar post disponibbli fil-lista ta' riżerva, dawn jiġu inkluzi kollha fil-lista ta' riżerva. Kull kandidat imdahal mill-gdid wara appell b'suċċess f'dan l-istadju tal-proċedura jiġi ukoll mal-lista ta' riżerva.

1. MIN JISTA' JAPPLIKA?

1.1. Il-kundizzjonijiet ġenerali u speċifiċi

Il-kundizzjonijiet ġenerali u speċifiċi (inkluz l-għarfien tal-lingwi) għal kull qasam jew profil huma indikati fit-taqsimi "Jien eligibbli biex napplika?".

Il-kundizzjonijiet speċifiċi rigward il-kwalifiki, l-esperjenza professjonali u l-għarfien tal-lingwi jvarjaw skont il-profil mitlub. Fl-applikazzjoni tiegħek, jinhtieg li tinkludi kemm jista' jkun informazzjoni dwar il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali tiegħek (fejn mehtieg) kif deskritt fit-taqsimi "Jien eligibbli biex napplika?" ta' dan l-avviż **li hija rilevanti għall-kompiti**.

a) **Diplomi u/jew ċertifikati:** Diplomi, kemm jekk mahruġa f'pajjiżi tal-UE u kemm jekk le, jinhtieg li jiġu rikonoxxuti minn korp uffiċjali ta' Stat Membru tal-UE, pereżempju Ministeru tal-Edukazzjoni ta' Stat Membru tal-UE. F'dan ir-rigward, il-bord tas-selezzjoni jqis id-differenzi bejn is-sistemi tal-edukazzjoni.

Għall-edukazzjoni postsekondarja u tahrig tekniku, professjonali jew speċjalizzat, indika s-suġġetti koperti, it-tul ta' żmien u jekk dan kien kors full-time, kors part-time jew kors ta' filgħaxija.

b) **L-esperjenza professjonali** (jekk mehtieġa), titqies biss jekk tkun rilevanti għall-funzjonijiet mehtieġa u:

- tikkostitwixxi xogħol ġenwin u effettiv;
- tkun imhallsa;
- tkun tinvolvi relazzjoni ta' subordinazzjoni jew il-forniment ta' servizz; kif ukoll
- tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - **hidma volontarja:** jekk imhallsa u tinvolvi hinijiet fil-gimgha u tul bħal impjeg normali;
 - **apprendistati:** jekk imhallsa;
 - **servizz militari obbligatorju:** magħmul qabel jew wara d-diploma mehtieġa għal perjodu li ma jaqbiżx id-durata statutorja fl-Istat Membru tiegħek;
 - **liv tal-maternità/tal-paternità/tal-adozzjoni:** jekk kopert minn kuntratt ta' impjeg;
 - **dottorat:** għal perjodu massimu ta' tliet snin, bil-kundizzjoni li d-dottorat ikun effettivament inkiseb, u jekk ix-xogħol kien imhallas jew le; kif ukoll
 - **xogħol part-time:** ikkalkulat *pro rata* skont in-numru ta' sigħat mahduma, pereżempju half-time għal sitt xhur ikun jiswa daqs tliet xhur.

1.2. Dokumenti ġustifikattivi

Fl-istadji differenti tal-proċedura tas-selezzjoni, ikollok tipprovdi dokument uffiċjali li juri ċ-ċittadinanza tiegħek (pereżempju passaport jew karta tal-identità) li jrid ikun validu fid-data tal-gheluq tal-applikazzjoni tiegħek (id-data tal-gheluq tal-ewwel parti tal-applikazzjoni tiegħek fil-każ ta' xenarju ta' applikazzjoni b'żewġ partijiet).

Il-perjodi kollha ta' attività professjonali jridu jkunu koperti minn originali jew fotokopji ċċertifikati ta':

- **dokumenti minn impjegatur(i) fil-passat kif ukoll mill-impjegatur(i) attwali** li jiddikjaraw in-natura u l-livell tad-dmirijiet imwettqa, id-dati tal-bidu u tat-tmiem, it-timbru uffiċjali tal-kumpanija u l-isem u l-firma tal-persuna responsabbli; jew
- **il-kuntratt(i) tax-xogħol flimkien mal-ewwel u l-aħħar irċevuta tal-paga**, b'deskrizzjoni dettaljata tad-dmirijiet imwettqa;
- (ghal xogħol mingħajr paga fissa pereżempju impjegat għal rasek jew professjonijiet liberali) **fatturi jew formoli ta' ordnijiet** li jiddeskrivu x-xogħol imwettaq jew kull dokument uffiċjali ta' prova ieħor rilevanti;
- (għall-interpreti ta' konferenzi, fejn l-esperjenza professjonali hija meħtieġa) dokumenti li juru **l-ghadd ta' jiem**, u **l-lingwi interpretati** minn u lejn, relatati speċifikament mal-interpretazzjoni ta' konferenzi.

B'mod ġenerali, ma huma meħtieġa l-ebda dokumenti ta' prova sabiex tipprova l-għarfien tiegħek tal-lingwi, minbarra għal certi kompetizzjonijiet għal lingwisti jew speċjalisti.

Tista' tinalab informazzjoni jew dokumenti addizzjonali f'kull stadju tal-proċedura. L-EPPO jinfurmak liema dokumenti ta' sostenn għandek b'żonn tipprovdi u meta.

1.3. Opportunitajiet indaqs u aġġustamenti speċjali

Jekk għandek diżabbiltà jew kundizzjoni medika li tista' tfixxkel l-abbiltà tiegħek li tagħmel it-testijiet, indika dan fl-applikazzjoni tiegħek u għarrafna bit-tip ta' aġġustamenti speċjali li għandek b'żonn. Jekk diżabbiltà jew kundizzjoni tiżviluppa wara l-iskadenza għall-applikazzjonijiet, trid tinforma lill-EPPO malajr kemm jista' jkun billi tuża l-informazzjoni indikata hawn taht.

Innota li jkollok tibgħat ċertifikat mill-awtorità nazzjonali tiegħek jew ċertifikat mediku lill-EPPO sabiex it-talba tiegħek tittiehed inkunsiderazzjoni. Id-dokumenti ta' sostenn tiegħek jiġu eżaminati, b'tali mod li l-akkomodazzjoni raġonevoli tista' ssir meta dan ikun meħtieġ.

Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lil EPPO-accessibility team permezz ta':

- posta elettronika (EPPO-accessibility@ec.europa.eu);
- faks (+32 22998081); jew
- posta:

European Personnel Selection Office (EPPO)
EPPO accessibility
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. MINN MIN NIĠI VVALUTAT?

Jiġi mahtur bord tas-selezzjoni biex iqabbli lill-kandidati u jagħmel l-aħjar fosthom fuq il-bażi tal-kompetenzi, il-hiliet u l-kwalifiki tagħhom fid-dawl tar-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-avviż tal-kompetizzjoni. Il-membri tiegħu jiddeterminaw ukoll il-livell ta' diffikultà tat-testijiet tal-kompetizzjoni u japprovaw il-kontenut tagħhom abbażi tal-proposti magħmula mill-EPPO.

Sabiex tiġi garantita l-indipendenza tal-bord tas-selezzjoni, huwa strettament ipprobit għall-kandidati jew kull persuna barra mill-bord li tipprova tagħmel kuntatt ma' wiehied mill-membri tiegħu, hlief fil-kuntest tat-testijiet li jeħtieġu interazzjoni diretta bejn il-kandidati u l-bord.

Il-kandidati li jixtiequ jesprimu l-fehma tagħhom jew jafferaw id-drittijiet tagħhom għandhom jagħmlu dan bil-miktub, billi jindirizzaw il-korrispondenza għall-attenzjoni tal-bord tas-selezzjoni lill-EPPO, li mbagħad jgħaddiha lill-bord. L-interventi kollha diretti jew indiretti tal-kandidati li jsiru mingħajr ma jiġu segwiti dawn il-proċeduri huma pprojbti u jistgħu jwasslu għall-esklużjoni mill-kompetizzjoni.

L-eżistenza ta' relazzjoni familjari jew rabta ġerarkika bejn kandidat u membru tal-bord tas-selezzjoni, b'mod partikolari, tagħti lok għal konflitt ta' interess. Il-bordijiet tas-selezzjoni huma mitluba jiddikjaraw kull sitwazzjoni bħal din lill-EPPO immedjatement meta jsiru jafu bihom. L-EPPO jevalwa kull każ individwalment u jiehu l-miżuri xierqa. In-nuqqas ta' rispett tar-regoli msemmija hawn fuq jista' jagħmel lill-membri tal-ġurija suġġetti għal azzjoni dixxiplinarja u jirriżulta fi skwalifika mill-kompetizzjoni għall-kandidati (ara t-Taqsima 4.4).

L-ismijiet tal-membri tal-ġurija huma ppubblikati fuq is-sit web tal-EPPO (www.eu-careers.eu) qabel il-bidu ta' ċentru/fażi ta' valutazzjoni.

3. KOMUNIKAZZJONI

3.1 Komunikazzjoni mal-EPPO

Jinhtieg li tikkonsulta l-kont tal-EPPO tiegħek **tal-inqas darbtejn fil-gimgha** biex iżżomm kont tal-progress tiegħek matul il-kompetizzjoni. Jekk ma tkunx tista' tagħmel dan minhabba problema teknika min-naha tal-EPPO, għandek tinnotifika lill-EPPO immedjatement.

— preferibbilment permezz tat-taqsima “ikkuntattjana” tas-sit web tal-EPPO (www.eu-careers.eu); jew

— bit-telefown lil Europe Direct (00 800 67 89 10 11); jew

— bil-posta:

European Personnel Selection Office (EPPO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

L-EPPO jirriżerva d-dritt li ma jagħti informazzjoni li diġà hija ddikjarata b'mod ċar f'dan l-avviż tal-kompetizzjoni, fl-annessi tiegħu jew fis-sit web tal-EPPO inkluż fil-“mistoqsijiet li jsiru ta' spiss”.

F'kull korrispondenza relatata ma' applikazzjoni, semmi **ismek** kif mogħti fil-kont EPPO tiegħek, **in-numru tal-applikazzjoni tiegħek** u **n-numru ta' referenza tal-proċedura tas-selezzjoni**.

L-EPPO japplika l-prinċipji tal-kodiċi ta' mġiba amministrattiva tajba https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_mt (kif ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali*). Għaldaqstant, l-EPPO jirriserva d-dritt li jwaqqaf kull korrispondenza mhux xierqa (jiġifieri ripetittiva, abbużiva u/jew irrelevanti).

3.2. Aċċess għall-informazzjoni

Il-kandidati għandhom drittijiet speċifiċi ta' aċċess għal ċerta informazzjoni li tikkonċerna lilhom personali, mogħtija fid-dawl tal-obbligu ta' motivazzjoni, sabiex ikun jista' jsir appell kontra deċiżjoni ta' rifjut.

Dan l-obbligu ta' motivazzjoni jrid ikun ibbilanċjat mal-kunfidenzjalità tal-proċedimenti tal-bord tas-selezzjoni, li jiżgura l-indipendenza tal-bord u l-oġġettività tas-selezzjoni. Minhabba l-kunfidenzjalità, l-attitudnijiet adottati mill-membri tal-bordijiet tas-selezzjoni dwar il-valutazzjonijiet individwali jew komparattivi tal-kandidati ma jistgħux jiġu żvelati.

Dawn id-drittijiet ta' aċċess huma speċifiċi għall-kandidati f'kompetizzjoni ġenerali u l-leġislażzjoni dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tista' ma tagħtiomx drittijiet usa' minn dawk speċifikati f'din it-taqsima.

3.2.1. Żvelar awtomatiku

Se **tirċievi awtomatikament** l-informazzjoni li ġejja permezz tal-kont tiegħek tal-EPPO wara kull stadju tal-proċess ta' selezzjoni organizzat għal kompetizzjoni partikolari:

— **It-testijiet MCQ:** ir-riżultati tiegħek u tabella bit-tweġibiet tiegħek u t-tweġibiet korretti skont in-numru ta' referenza/l-ittra. L-aċċess għat-test tal-mistoqsijiet u t-tweġibiet huwa eskluż esplicitament;

- **eligibbiltà:** jekk ġejtx ammess; jekk le, il-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà li ma kinux issodisfati;
- **Talent Screener (Evalwatur tat-Talenti):** ir-riżultati tiegħek u tabella bil-pizijiet tal-mistoqsijiet, il-punti mogħtija għat-tweġibiet tiegħek u l-punteġġ totali tiegħek;
- **testijiet preliminari:** ir-riżultati tiegħek;
- **testijiet intermedji:** ir-riżultati tiegħek jekk ma tkunx fost il-kandidati mistiedna għall-fażi li jmiss;
- **fażi/ċentru ta' valutazzjoni:** jekk ma tkunx skwalifikat, il-passaport tal-kompetenza tiegħek li juri l-marki globali tiegħek għal kull kompetenza u l-kumment tal-bord tas-selezzjoni li jipprovdi rispons kwantitattiv u kwalitattiv dwar il-prestazzjoni tiegħek fiċ-ċentru/fażi ta' valutazzjoni.

Bħala regola, l-EPPO ma jikkomunikax lil kandidati l-ebda testi sors jew eżerċizzji tat-test, peress li dawn huma intiżi biex jintużaw mill-ġdid f'kompetizzjonijiet futuri. Għal ċerti testijiet, madankollu, f'ċerti eżerċizzjonijiet ikun jista' jippubblika t-testi sors jew eżerċizzji fuq is-sit web tiegħu jekk:

- it-testijiet ikunu tlestew;
- ir-riżultati jkunu ġew stabbiliti u kkomunikati lill-kandidati; kif ukoll
- it-testi sors/l-eżerċizzji mhumiex intiżi biex jintużaw mill-ġdid f'kompetizzjonijiet futuri.

3.2.2. Informazzjoni fuq talba

Tista' titlob kopja **mhux ikkoreġuta** tat-tweġibiet tiegħek fit-testijiet bil-miktub fejn il-**kontenut mhux mahsub biex jerga' jintuża** f'kompetizzjonijiet futuri. Dan jeskludi b'mod esplicitu tweġibiet għal studji ta' każijiet.

Il-karti tat-tweġibiet ikkoreġuti u d-dettalji tal-immarkar, b'mod partikolari, huma koperti mis-segretezza tal-proċedimenti tal-bord tas-selezzjoni u **ma jiġux żvelati**.

L-EPPO jagħmel l-almu tiegħu biex jagħmel l-iżjed informazzjoni possibbli disponibbli għall-kandidati kollha, skont l-obbligu ta' motivazzjoni, in-natura kunfidenzjali tal-proċedimenti tal-bord tas-selezzjoni u r-regoli dwar il-protezzjoni tad-data personali. It-talbiet kollha għall-informazzjoni jiġu evalwati fid-dawl ta' dawn l-obbligi.

Kull talba għal informazzjoni jinhtieg li tkun mibgħuta permezz tat-taqsima "ikkuntattjana" tas-sit web tal-EPPO (www.eu-careers.eu) fi żmien għaxart (10) ijiem kalendarji mill-jum li fih ir-riżultati tiegħek jiġu ppubblikati fuq il-kont EPPO tiegħek.

4. ILMENTI U KWISTJONIJIET

4.1. Kwistjonijiet tekniċi

Jekk, f'kull stadju tal-proċedura tas-selezzjoni, tiltaqa' ma' problema teknika jew organizzattiva serja, sabiex inkunu nistgħu ninvestigaw il-kwistjoni u niehdu miżuri korrettivi, **informa lill-EPPO immedjatament**:

- preferibbilment permezz tat-taqsima "ikkuntattjana" tas-sit web tal-EPPO (www.eu-careers.eu); jew
- bil-posta:

European Personnel Selection Office (EPPO)
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

F'kull korrispondenza, indika ismek (kif mogħti fil-kont tal-EPPO tiegħek), in-numru tal-applikazzjoni tiegħek u n-numru tal-proċedura tas-selezzjoni.

Għal **problemi li jseħhu barra miċ-ċentri tat-testijiet** (pereżempju dwar il-proċess ta' applikazzjoni jew tal-ibbukkar), ikkuntattja lill-EPPO (ara t-Taqsima 3.1) b'deskrizzjoni qasira tal-problema.

Jekk il-problema ssehh f'centru tat-testijiet:

- informa lill-invigilaturi u itlobhom jirreġistraw l-ilment tieghek bil-miktub; kif ukoll
- ikkuntattja lill-EPPO permezz tat-taqsima "ikkuntattjana" tas-sit web tal-EPPO (www.eu-careers.eu) b'deskrizzjoni qasira tal-problema.

4.2. Proċeduri ta' revizzjoni interna**4.2.1. Żball fil-mistoqsijiet b'għażla multipla bbażati fuq il-kompjuter (MCQs)**

Il-bażi tad-data MCQ hija suġġetta għal kontroll ta' kwalità fil-fond permanenti mill-EPPO u l-bordijiet tas-selezzjoni.

Jekk temmen li żball f'wahda jew aktar MCQs affettwa l-abbiltà tieghek li twieġeb, għandek id-dritt li titlob li l-mistoqsija/ijiet tiġi/jiġu rieżaminata/i mill-bord tas-selezzjoni (bil-proċedura ta' "newtralizzazzjoni").

Taht din il-proċedura, il-bord tas-selezzjoni jista' jiddeċiedi li jannulla l-mistoqsija li fiha l-iżball u li jqassam il-punti mal-mistoqsijiet l-oħra tat-test. Dawk il-kandidati li jkunu rċewew din il-mistoqsija biss jiġu affettwati minn dan il-kalkolu mill-ġdid. L-immarkar tat-testijiet jibqa' kif imsemmi fit-taqsimiet rilevanti ta' dan l-avviż tal-kompetizzjoni.

L-arrangamenti għall-ilmenti dwar it-testijiet MCQs huma kif ġej:

- **proċedura:** ikkuntattja lill-EPPO (ara t-Taqsima 3.1) **biss permezz tal-formola ta' kuntatt onlajn;**
- **il-lingwa:** fil-Lingwa 2 li għażilt għall-kompetizzjoni inkwistjoni;
- **data ta' skadenza:** fi żmien **għaxart (10) ijiem kalendarji** mid-data tat-testijiet tieghek ibbażati fuq il-kompjuter;
- **tagħrif addizzjonali:** iddeskrivi fuqien kienet il-mistoqsija (il-kontenut) sabiex tiġi/jiġu identifikata/i l-mistoqsija/ijiet ikkonċernata/i, u spjega n-natura tal-iżball allegat b'mod ċar kemm jista' jkun.

Ma jiġux ikkunsidrati t-talbiet li jaslu wara l-iskadenza, jew li ma jiddeskrivux b'mod ċar il-mistoqsija(ijiet) ikkontestata/i u l-allegat żball.

B'mod partikolari, l-ilmenti li jindikaw biss allegati problemi ta' traduzzjoni, u li ma jispeċifikawx b'mod ċar il-problema, ma jiġux ikkunsidrati.

4.2.2. Talbiet għal rieżami

Tista' titlob rieżami ta' kull **deċiżjoni** meħuda mill-bord tas-selezzjoni jew mill-EPPO li tistabbilixxi r-riżultati tieghek u/jew tiddetermina jekk tistax tipproċedi għall-istadju li jmiss tal-kompetizzjoni jew tiġix eskluż.

It-talbiet għal rieżami jistgħu jkunu bbażati fuq:

- irregolarità materjali fil-proċess tal-kompetizzjoni; u/jew
- nuqqas ta' konformità, mill-bord tas-selezzjoni jew l-EPPO, mar-Regolamenti tal-Persunal, l-avviż tal-kompetizzjoni, l-annessi tiegħu u/jew il-ġurisprudenza.

Innota li ma tistax tikkontesta l-validità tal-valutazzjoni tal-bord tas-selezzjoni dwar il-kwalità tal-hidma tieghek fit-test jew ir-rilevanza tal-kwalifiki u l-esperjenza professjonali tieghek. Din il-valutazzjoni hija ġudizzju ta' valur magħmul mill-bord u jekk ma taqbilx ma' din l-evalwazzjoni tat-testijiet, l-esperjenza u/jew il-kwalifiki tieghek ma jfissirx li hija għamel żball. It-talbiet għal rieżami pprezentati fuq din il-bażi ma jwasslux għal riżultat pożittiv.

L-arrangamenti għal talbiet għal rieżami huma kif ġej:

- **proċedura:** ikkuntattja lil EPPO (ara t-Taqsima 3.1);
- **il-lingwa:** fil-Lingwa 2 li għażilt għall-kompetizzjoni inkwistjoni;
- **data ta' skadenza:** fi żmien **għaxart (10) ijiem kalendarji** mid-data li fiha d-deċiżjoni kkontestata giet ippubblikata fil-kont EPPO tieghek;

— **tagħrif addizzjonali:** indika b'mod ċar id-deċiżjoni li tixtieq tikkontesta, u fuq liema bażi.

It-talbiet li jaslu wara l-iskadenza ma jiġux ikkunsidrati.

Tirċievi rikonoxximent tal-irċevuta fi żmien 15-il jum tax-xogħol. Il-korp li ha d-deċiżjoni kkontestata (jew il-bord tas-selezzjoni jew l-EP SO) janalizza u jiddeċiedi dwar it-talba tiegħek u tirċievi tweġiba motivata malajr kemm jista' jkun.

Jekk ir-riżultat ikun pożittiv, terġa' tiddaħhal fil-proċess tas-selezzjoni fl-istadju li fih ġejt eskluż, irrispettivament minn kemm imxiet il-kompetizzjoni sadanittant.

4.3. Forom oħra ta' kontestazzjoni

4.3.1. Ilmenti amministrattivi

Bhala kandidat f'kompetizzjoni ġenerali, għandek id-dritt li tindirizza lment amministrattiv lid-Direttur tal-EP SO bhala l-awtorità tal-hatra.

Tista' tippreżenta lment kontra deċiżjoni, jew in-nuqqas tagħha, li direttament u immedjatament taffettwa l-istatus legali tiegħek bhala kandidat, biss jekk ir-regoli li jirregolaw il-proċedura tas-selezzjoni ġew miksura b'mod ċar. **Id-Direttur tal-EP SO ma jistax ibiddel għidizzju ta' valur magħmul minn bord tas-selezzjoni** (ara t-Taqsima 4.2.2).

L-arranġamenti għal ilmenti amministrattivi huma kif ġej:

- **proċedura:** ikkuntattja lil EP SO (ara t-Taqsima 3.1);
- **il-lingwa:** fil-Lingwa 2 li għażilt għall-kompetizzjoni inkwistjoni;
- **data ta' skadenza:** fi żmien **tliet xhur** min-notifika tad-deċiżjoni kkontestata jew mid-data li fiha d-deċiżjoni suppost saret;
- **tagħrif addizzjonali:** indika b'mod ċar id-deċiżjoni li tixtieq tikkontesta, u fuq liema bażi.

It-talbiet li jaslu wara l-iskadenza ma jiġux ikkunsidrati.

4.3.2. Appelli għidizzjarji

Bhala kandidat f'kompetizzjoni ġenerali, għandek id-dritt li tippreżenta appell għidizzjarju quddiem il-Qorti Ġenerali.

Jekk tixtieq tappella kontra deċiżjoni mehuda mill-EP SO, l-ewwel trid tagħmel ilment amministrattiv (ara t-Taqsima 4.3.1).

L-arranġamenti għal appelli għidizzjarji huma kif ġej:

- **proċedura:** ikkonsulta l-websajt tal-Qorti Ġenerali (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3. Ombudsman Ewropew

Iċ-ċittadini u r-residenti kollha tal-UE jistgħu jressqu lment lill-Ombudsman Ewropew.

Qabel ma tippreżenta lment lill-Ombudsman, l-ewwel trid tiegħu l-passi amministrattivi xierqa mal-istituzzjonijiet u l-korpi kkonċernati (ara t-Taqsimiet 4.1-4.3).

L-ilment lill-Ombudsman ma jestendix l-iskadenzi għall-prezentazzjoni ta' lmenti jew appelli għidizzjarji amministrattivi.

L-arranġamenti għall-ilmenti lill-Ombudsman huma kif ġej:

- **proċedura:** ikkonsulta l-websajt tal-Ombudsman Ewropew (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4. Skwalifika mill-proċedura ta' selezzjoni

Tista' tiġi skwalifikat f'kull stadju ta' proċedura tas-selezzjoni jekk l-EP SO jiskopri li int:

- hloqt iktar minn kont tal-EP SO wiehed;
- applikajt għal oqsma jew profili inkompatibbli;

- ma tissodisfax il-kundizzjonijiet kollha ta' eliġibilità;
- ghamilt dikjarazzjonijiet foloz jew dikjarazzjonijiet mhux sostnuti minn dokumenti xierqa;
- ma bbukkajtx jew ma ghamiltx it-testijiet tieghek;
- qarraqt waqt it-testijiet;
- ma ddikjarajtx fil-formola ta' applikazzjoni tieghek il-lingwa, jew wahda mil-lingwi, mehtieġa bhala Lingwa 2 jew ma ddikjarajtx il-livell minimu mehtieġ ghal-Lingwa 2;
- ippruvajt tikkuntattja membru tal-bord tas-selezzjoni b'mod mhux awtorizzat;
- inqast milli tinnotifika lill-EPPO b'possibilità ta' kunflitt ta' interess ma' membru tal-bord tas-selezzjoni;
- bghatt l-applikazzjoni tieghek b'lingwa differenti minn dik/dawk speċifikati fl-avviż tal-kompetizzjoni (jistgħu jsiru konċessjonijiet rigward l-użu ta' lingwa ohra uffiċjali għal nomi proprji, titoli uffiċjali u titoli tal-impjieg kif indikat fid-dokumenti ta' sostenn jew tikketti/titoli ta' diplomi); u/jew
- iffirmajt jew ktibt marka distintiva fuq testijiet immarkati b'mod anonimu bil-miktub jew prattiċi.

Il-kandidati għar-reklutaġġ mill-istituzzjonijiet tal-UE jridu juru l-ogħla livell possibbli ta' integrità. Il-frodi jew it-tentattivi ta' frodi jistgħu jesponuk għal penalitajiet u jippreġudikaw l-eliġibbiltà tieghek għal kompetizzjonijiet futuri.

Tmiem tal-ANNESS I, ikklikkja hawnhekk biex tmur lura għat-test prinċipali

ANNEX II

EŻEMPJI TA' KWALIFIKI MINIMI SKONT IL-PAJJIŻ U L-GRAD LI, FIL-PRINĊIPJU, JIKKORRISPONDUNO GHAL DAWK MITLUBA MILL-AVVIŻI TA' KOMPETIZZJONJIET

Ikklifikja hawn ghal verżjoni li tinqara faċilment ta' dawn l-eżempji

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigingschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigingschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor		
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja/li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perijodu ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)		
	Günnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaisiléara Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaisiléara (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mháistir (60-120 ECTS) Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja/li tagħti access għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)		
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυτεχνικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικότητας (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/ Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)		
	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore/ Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea – L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)
	Απολυτήριο	Διπλώμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni universitarja (mill-anqas snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Lussemburgu	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi — képezítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképzést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perijodu ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of "Ingenieur"	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat
	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom/ huldiplom/ Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorous Dokortitel
Österreich				

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja/li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kurs post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kurs Universitarju qasir ta' perijodu ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni universitarja (mill-anqas snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
Repubblika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învăţământ preuniversitar	Diplomă de licenţă	Diplomă de licenţă Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
			Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja/li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perijodu ta' mill-inqas sentejn)		
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma/magisterij/specializacija/doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen – angingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat

	AST-SC 1 sa AST-SC 6 AST 1 sa AST 7	AST 3 sa AST 11	AD 5 sa AD 16	
PAJJIŻ	Edukazzjoni sekondarja (li tagħti access għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni universitarja (mill-anqas tliet snin)	Edukazzjoni universitarja (erba' snin jew aktar)
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/ Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Tmien tal-ANNEX II, ikklikkja hawn biex tmur lura għat-test prinċipali

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT